



JOURNALS

No. 318

Monday, May 27, 2024

11:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 318

Le lundi 27 mai 2024

11 heures

PRAYER

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Lantsman (Thornhill), – That Bill C-356, An Act respecting payments by Canada and requirements in respect of housing and to amend certain other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, May 29, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), moved, – That, in relation to Bill C-49, An Act to amend the Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts, not more than five further hours shall be allotted to the consideration at third reading stage of the bill; and

That, at the expiry of the five hours provided for the consideration at third reading stage of the said bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for

PRIÈRE

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 heures, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M^{me} Lantsman (Thornhill), – Que le projet de loi C-356, Loi concernant les paiements versés par le Canada et les exigences en matière de logement et modifiant certaines lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 29 mai 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), propose, – Que, relativement au projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, au plus cinq heures supplémentaires soient accordées aux délibérations à l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi;

Qu'à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu aux fins de cet ordre, et,

the purpose of this order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

par la suite, toute question nécessaire pour disposer de cette étape soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 772 – Vote n° 772)

YEAS: 170, NAYS: 147

POUR : 170, CONTRE : 147

YEAS — POUR

Aldag
Anandasangaree
Ashton
Bains
Beech
Blois
Brière
Chagger
Chen

Cormier
Davies
Diab
Ehsassi
Fisher
Fraser
Gainey
Gould
Hardie
Hussen
Ien
Jowhari
Khalid
Kwan
Lapointe
Lebouthillier
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacKinnon (Gatineau)
Mathysen
McGuinty

McPherson
Miller
Naqvi
O'Regan
Robillard
Sahota
Sarai
Sgro
Sidhu (Brampton South)
St-Onge
Thompson
Van Bynen
Virani
Zahid

Alghabra
Angus
Atwin
Baker
Bibeau
Boissonnault
Cannings
Chahal
Chiang

Coteau
Desjarlais
Dubourg
El-Khoury
Fonseca
Freeland
Garrison
Guilbeault
Hepfner
Hutchings
Jaczek
Julian
Khera
Lalonde
Lattanzio
Lightbound
MacAulay (Cardigan)
Maloney
May (Cambridge)
McKay

Mendès
Morrice
Ng
Petitpas Taylor
Rodriguez
Sajjan
Scarpaleggia
Shanahan
Singh
Sudds
Trudeau
van Koeverden
Weiler
Zarrillo — 170

Ali
Arseneault
Bachrach
Barron
Bittle
Boulerice
Carr
Champagne
Collins (Hamilton East—Stoney
Creek)

Dabrusin
Dhaliwal
Duclos
Erskine-Smith
Fortier
Fry
Gazan
Hajdu
Holland
Iacono
Johns
Kayabaga
Koutrakis
Lambropoulos
Lauzon
Long
MacDonald (Malpeque)
Martinez Ferrada
May (Saanich—Gulf Islands)
McKinnon (Coquitlam—Port
Coquitlam)
Mendicino
Morrissey
Noormohamed
Powlowski
Rogers
Saks
Schieffe
Sheehan
Sorbara
Tassi
Turnbull
Vandal
Wilkinson

Anand
Arya
Badawey
Battiste
Blair
Bradford
Casey
Chatel
Collins (Victoria)

Damoff
Dhillon
Duguid
Fillmore
Fragiskatos
Gaheer
Gerretsen
Hanley
Housefather
Idlout
Joly
Kelloway
Kusmierczyk
Lamoureux
LeBlanc
Longfield
MacGregor
Masse
McDonald (Avalon)
McLeod
Miao
Murray
O'Connell
Qualtrough
Romanado
Samson
Serré
Sidhu (Brampton East)
Sousa
Taylor Roy
Valdez
Vandenbeld
Yip

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Blanchette-Joncas	Block
Bragdon	Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe
Calkins	Caputo	Carrie	Chabot
Chambers	Champoux	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	DeBellefeuille
Deltell	d'Entremont	Desbiens	Desilets
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Ferri	Findlay	Fortin
Garon	Gaudreau	Généreux	Genuis
Gill	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Hoback
Jeneroux	Jivani	Kelly	Khanna
Kitchen	Kniec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Larouche	Lawrence	Lehoux	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Michaud	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Nater
Patzer	Paul-Hus	Pauzé	Perkins
Perron	Plamondon	Poilievre	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Roberts	Rood	Ruff	Savard-Tremblay
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Simard	Sinclair-Desgagné	Small
Soroka	Steinley	Ste-Marie	Stewart
Strahl	Stubbs	Therrien	Thomas
Tochor	Tolmie	Trudel	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vignola	Villemure	Vis
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson	Zimmer — 147	

PAIRED — PAIRÉS

Drouin	Dzerowicz	Gallant	Normandin — 4
---------------	------------------	----------------	----------------------

The House resumed consideration of the motion of Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Mrs. Valdez (Minister of Small Business), — That Bill C-49, An Act to amend the Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a third time and do pass;

And of the amendment of Mr. Bragdon (Tobique–Mactaquac), seconded by Mr. Waugh (Saskatoon–Grasswood), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-49, An Act to amend the Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Valdez (ministre de la Petite Entreprise), — Que le projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une troisième fois et adopté;

Et de l'amendement de M. Bragdon (Tobique–Mactaquac), appuyé par M. Waugh (Saskatoon–Grasswood), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications

to other Acts, be not now read a third time but be referred back to the Standing Committee on Natural Resources for the purpose of reconsidering Clauses 61, 62, 169, and 170 with the view to prevent uncertainty and a lack of clarity caused by the inclusion of similar provisions contained in Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts, which would insert unanticipated conditions and requirements beyond existing legislation and regulations through these clauses.”.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Mr. Simard (Jonquière), — That the House:

- (a) condemn the federal government’s repeated intrusion into the exclusive jurisdictions of Quebec, the provinces and the territories;
- (b) remind the Prime Minister that, despite his claims, it is not true that “people do not care which level of government is responsible for what”; and
- (c) demand that the government systematically offer Quebec, the provinces and territories the right to opt out unconditionally with full compensation whenever the federal government interferes in their jurisdictions.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

(Division No. 773 — Vote n° 773)

YEAS: 149, NAYS: 172

POUR : 149, CONTRE : 172

YEAS — POUR

Aboultaif

Arnold

Barsalou-Duval

Bérubé

Block

Brunelle-Duceppe

Chabot

Cooper

DeBellefeuille

Desilets

Aitchison

Baldinelli

Beaulieu

Bezan

Bragdon

Calkins

Chambers

Dalton

Deltell

Doherty

Albas

Barlow

Bergeron

Blanchet

Brassard

Caputo

Champoux

Dancho

d’Entremont

Dowdall

Allison

Barrett

Berthold

Blanchette-Joncas

Brock

Carrie

Chong

Davidson

Desbiens

Dreeshen

corrélatives à d’autres lois, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu’il soit renvoyé de nouveau au Comité permanent des ressources naturelles afin d’examiner à nouveau les articles 61, 62, 169 et 170 dans le but d’éviter toute incertitude et tout manque de clarté causé par l’inclusion de dispositions semblables contenues dans le projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l’évaluation d’impact et la Loi sur la Régie canadienne de l’énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d’autres lois, qui ajouteraient des conditions et des exigences imprévues aux lois et règlements existants par l’entremise de ces articles. ».

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par M. Simard (Jonquière), — Que la Chambre :

- a) dénonce les intrusions répétées du gouvernement fédéral dans les champs de compétence exclusifs du Québec, des provinces et des territoires;
- b) rappelle au premier ministre que, malgré ses affirmations, il est faux de prétendre que « les citoyens se foutent de quel ordre de gouvernement est responsable de quoi »;
- c) réclame que le gouvernement offre systématiquement au Québec, aux provinces et aux territoires un droit de retrait avec pleine compensation et sans condition chaque fois que le fédéral s’ingère dans leurs juridictions.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Fortin	Garon	Gaudreau	Généreux
Genuis	Gill	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Hoback	Jeneroux	Jivani	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Lake
Lantsman	Larouche	Lawrence	Lehoux
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	Maguire
Majumdar	Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Michaud	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Muys
Nater	Patzer	Paul-Hus	Pauzé
Perkins	Perron	Plamondon	Poillievre
Rayes	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Savard-Tremblay	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shipley	Simard	Sinclair-Desgagné
Small	Soroka	Steinley	Ste-Marie
Stewart	Strahl	Stubbs	Thériault
Therrien	Thomas	Tochor	Tolmie
Trudel	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vignola
Villemure	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson
Zimmer — 149			

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Battiste
Beech	Bibeau	Bittle	Blair
Blois	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Cannings	Carr	Casey
Chagger	Chahal	Champagne	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Dubourg	Duclos	Duguid
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Gainey	Garrison	Gazan	Gerretsen
Gould	Guilbeault	Hajdu	Hanley
Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao

Miller
Naqvi
O'Regan
Robillard
Rota
Samson
Serré
Sidhu (Brampton East)
Sousa
Taylor Roy
Valdez
Vandenbeld
Yip

Morrice
Ng
Petitpas Taylor
Rodriguez
Sahota
Sarai
Sgro
Sidhu (Brampton South)
St-Onge
Thompson
Van Bynen
Virani
Zahid

Morrissey
Noormohamed
Powlowski
Rogers
Sajjan
Scarpaleggia
Shanahan
Singh
Sudds
Trudeau
van Koeverden
Weiler
Zarrillo

Murray
O'Connell
Qualtrough
Romanado
Saks
Schiefke
Sheehan
Sorbara
Tassi
Turnbull
Vandal
Wilkinson
Zuberi — 172

PAIRED — PAIRÉS

Drouin

Dzerowicz

Gallant

Normandin — 4

Government Orders

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. O'Regan (Minister of Labour and Seniors), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Employment, Workforce Development and Official Languages), — That Bill C-58, An Act to amend the Canada Labour Code and the Canada Industrial Relations Board Regulations, 2012, be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. O'Regan (ministre du Travail et des Aînés), appuyé par M. Boissonnault (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et des Langues officielles), — Que le projet de loi C-58, Loi modifiant le Code canadien du travail et le Règlement de 2012 sur le Conseil canadien des relations industrielles, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 774 — Vote n^o 774)

YEAS: 316, NAYS: 0

POUR : 316, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif
Alghabra
Anandasangaree
Arya
Badawey
Barlow
Battiste
Berthold
Bittle
Block
Bradford
Brock
Caputo
Chabot
Champagne
Chiang

Aitchison
Ali
Angus
Ashton
Bains
Barrett
Beaulieu
Bérubé
Blair
Blois
Bragdon
Brunelle-Duceppe
Carr
Chagger
Champoux
Chong

Albas
Allison
Arnold
Atwin
Baker
Barron
Beech
Bezan
Blanchet
Boissonnault
Brassard
Calkins
Carrie
Chahal
Chatel
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Coteau
Dancho
Deltell
Dhaliwal
Dowdall
Duguid

Aldag
Anand
Arseneault
Bachrach
Baldinelli
Barsalou-Duval
Bergeron
Bibeau
Blanchette-Joncas
Boulerice
Brière
Cannings
Casey
Chambers
Chen
Collins (Victoria)
Dabrusin
Davidson
Desbiens
Dhillon
Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Epp
Ferreri

Cooper
Dalton
Davies
Desilets
Diab
Dubourg

Cormier
Damoff
DeBellefeuille
Desjarlais
Doherty
Duclos
El-Khoury
Falk (Provencher)

Ehsassi
Erskine-Smith

Fillmore	Findlay	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Généreux	Genuis	Gerretsen	Gill
Gladu	Godin	Goodridge	Gould
Gourde	Gray	Guilbeault	Hallan
Hanley	Hardie	Hepfner	Hoback
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Jeneroux	Jivani	Johns
Joly	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khanna
Khera	Kitchen	Kmiec	Koutrakis
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Kusmierczyk	Kwan	Lake	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	Lawrence
LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maguire	Majumdar
Maloney	Martel	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLean	McLeod	McPherson	Melillo
Mendès	Miao	Michaud	Miller
Moore	Morantz	Morrice	Morrison
Morrissey	Motz	Murray	Muys
Naqvi	Nater	Ng	Noormohamed
O'Connell	O'Regan	Paul-Hus	Pauzé
Perkins	Perron	Petitpas Taylor	Plamondon
Poileuvre	Powlowski	Qualtrough	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Roberts	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rood	Rota	Ruff
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Scheer
Schiefke	Schmale	Seeback	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Shields
Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Small	Sorbara
Soroka	Sousa	Steinley	Ste-Marie
Stewart	St-Onge	Strahl	Stubbs
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thériault
Therrien	Thomas	Thompson	Tochor
Tolmie	Trudeau	Trudel	Turnbull
Uppal	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Van Popta	Vandal	Vandenbeld	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vignola
Villemure	Virani	Vis	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Weiler
Wilkinson	Williams	Williamson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zimmer	Zuberi — 316

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Drouin

Dzerowicz

Gallant

Normandin — 4

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

QUESTION OF PRIVILEGE

A question of privilege having been raised by Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie), the Deputy Speaker ruled that there was a prima facie case of privilege;

Whereupon, Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), moved, — That the Speaker's ongoing and repetitive partisan conduct outside of the Chamber is a betrayal of the traditions and expectations of his office and a breach of trust required to discharge his duties and responsibilities, all of which this House judges to be a serious contempt and, therefore, declares that the office of Speaker shall be vacated effective immediately before the hour of meeting on the next Monday the House sits following the day that this order is adopted and directs that the election of a Speaker, pursuant to Standing Order 2(2), shall be the first order of business at that Monday's sitting of the House.

Debate arose thereon.

REQUESTS FOR EXTENSION OF SITTING HOURS

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) requested that the ordinary hour of daily adjournment on Tuesday, May 28, 2024, be 12:00 a.m. and this request was deemed adopted.

QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable).

The debate continued.

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. MacAulay (Cardigan), moved, — That the debate be now adjourned.

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, the motion was deemed adopted.

MOTIONS

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. MacAulay (Cardigan), moved, — That the House do now proceed to the orders of the day.

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, the motion was deemed adopted.

NOTICES OF MOTIONS

Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 57, that, in relation to the consideration of the privilege motion, the debate not be further adjourned.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

QUESTION DE PRIVILÈGE

Une question de privilège ayant été soulevée par M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie), le vice-président décide que la question est fondée sur des présomptions suffisantes;

Sur ce, M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable), propose, — Que la conduite partisane continue et répétée du Président à l'extérieur de la Chambre est une trahison envers les traditions et les attentes liées à cette fonction, mais également un manquement à la confiance requise pour s'acquitter de tâches et responsabilités de cette fonction, ce que la Chambre considère comme un outrage grave, et, par conséquent, déclare que le bureau du Président doit être libéré immédiatement avant l'heure de la séance le lundi suivant où la Chambre siège après le jour où cet ordre est adopté et décrète que l'élection à la présidence, conformément à l'article 2(2) du Règlement, soit la première affaire à l'ordre du jour lors de cette séance de la Chambre, le lundi.

Il s'élève un débat.

DEMANDES DE PROLONGATION DES HEURES DE SÉANCE

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) demande que l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien le mardi 28 mai 2024 soit minuit et cette demande est réputée adoptée.

QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable).

Le débat se poursuit.

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. MacAulay (Cardigan), propose, — Que le débat soit maintenant ajourné.

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, la motion est réputée adoptée.

MOTIONS

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. MacAulay (Cardigan), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour.

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, la motion est réputée adoptée.

AVIS DE MOTIONS

M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 57 du Règlement, que, relativement à l'étude de la motion de privilège, le débat ne soit plus ajourné.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario), — That Bill C-59, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, be now read a third time and do pass;

And of the amendment of Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), seconded by Mr. McCauley (Edmonton West), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-59, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, be not now read a third time, but be referred back to the Standing Committee on Finance for the purpose of reconsidering all of its clauses with the view to amend the bill so as to give Canadians a break this summer by eliminating the carbon tax, the federal fuel tax, and GST on gasoline and diesel.”.

The debate continued.

QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

By unanimous consent, Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-2517 and Q-2523 on the Order Paper.

By unanimous consent and pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-2509 — Mr. Green (Hamilton Centre) — With regard to the Public Service Pension Plan, as of January 1, 2024: (a) what is the number of (i) public sector employees, (ii) retirees, (iii) former employees, in Group 1 of the Public Service Pension Plan; (b) what is the number of (i) public sector employees, (ii) retirees, (iii) former employees, in Group 2 of the Public Service Pension Plan; (c) what is the projected surplus in the Public Service Pension Plan; (d) what percentage of the plan is funded; and (e) what plans, if any, does the government have to distribute funds over the permissible surplus level? — Sessional Paper No. 8555-441-2509.

Q-2510 — Mr. Leslie (Portage—Lisgar) — With regard to Environment and Climate Change Canada (ECCC): (a) what is the total amount of grants and contributions provided by ECCC to (i) not-for-profit organizations or charities, (ii) academia, (iii) international non-governmental organizations,

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M^{me} Hajdu (ministre des Services aux Autochtones et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario), — Que le projet de loi C-59, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, soit maintenant lu une troisième fois et adopté;

Et de l'amendement de M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), appuyé par M. McCauley (Edmonton-Ouest), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-59, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit renvoyé au Comité permanent des finances afin de reconsidérer tous ses articles en vue de modifier le projet de loi pour donner aux Canadiens un répit cet été en éliminant la taxe sur le carbone, la taxe fédérale sur le carburant et la TPS sur l'essence et le diesel. ».

Le débat se poursuit.

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

Du consentement unanime, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-2517 et Q-2523 inscrites au Feuilleton.

Du consentement unanime et conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-2509 — M. Green (Hamilton-Centre) — En ce qui concerne le Régime de retraite de la fonction publique, en date du 1^{er} janvier 2024 : a) quel est le nombre (i) d'employés du secteur public, (ii) de retraités, (iii) d'anciens employés, dans le groupe 1 du Régime de retraite de la fonction publique; b) quel est le nombre (i) d'employés du secteur public, (ii) de retraités, (iii) d'anciens employés, dans le groupe 2 du Régime de retraite de la fonction public; c) quel est l'excédent prévu dans le Régime de retraite de la fonction publique; d) quel pourcentage du régime est financé; e) à quels régimes, le cas échéant, le gouvernement doit-il distribuer des fonds au-delà du niveau d'excédent permissible? — Document parlementaire n° 8555-441-2509.

Q-2510 — M. Leslie (Portage—Lisgar) — En ce qui concerne Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) : a) quel est le nombre total de subventions et de contributions accordées par ECCC à des (i) organismes sans but lucratif ou des organismes de bienfaisance, (ii) universités, (iii)

broken down by year since 2019; and (b) what are the details of each grant or contribution in (a), including, for each, the (i) date, (ii) amount, (iii) recipient, (iv) purpose of the funding? – Sessional Paper No. 8555-441-2510.

Q-2511 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – With regard to the Deficit Reduction Action Plan, between January 1, 2011, and January 1, 2016: how many jobs were cut or eliminated from the federal public service, broken down by (i) province and territory, (ii) department and agency, (iii) job type? – Sessional Paper No. 8555-441-2511.

Q-2512 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – With regard to federal investments in Canada's telecommunications sector, since January 1, 2006: how much federal funding has been provided to (i) Rogers Communications Inc., (ii) BCE Inc., (iii) Telus Mobility, broken down by company, year and type of funding? – Sessional Paper No. 8555-441-2512.

Q-2513 – Mr. Scheer (Regina–Qu'Appelle) – With regard to bonuses paid out at government departments or agencies in the 2023-24 fiscal year, broken down by department or agency: (a) what was the total amount paid out in bonuses; (b) how many and what percentage of officials (i) at or above the executive (EX) level or equivalent, (ii) below the EX level or equivalent, received bonuses; and (c) of the amount paid out in bonuses, how much went to officials (i) at or above the EX level or equivalent, (ii) below the EX level or equivalent? – Sessional Paper No. 8555-441-2513.

Q-2514 – Mr. Scheer (Regina–Qu'Appelle) – With regard to bonuses paid out at Crown corporations in the 2023-24 fiscal year, broken down by Crown corporation: (a) what was the total amount paid out in bonuses; (b) how many and what percentage of officials (i) at or above the executive (EX) level or equivalent, (ii) below the EX level or equivalent, received bonuses; and (c) of the amount paid out in bonuses, how much went to officials (i) at or above the EX level or equivalent, (ii) below the EX level or equivalent? – Sessional Paper No. 8555-441-2514.

Q-2515 – Mr. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – With regard to the Canada Revenue Agency, broken down by month since January 2022: (a) how many requests for technical assistance have been received by (i) income tax service providers, (ii) the general public; and (b) of the requests in (a), what is the breakdown by the (i) type of tax filer, (ii) type of issue requiring assistance, (iii) forms, (iv) tax measures involved? – Sessional Paper No. 8555-441-2515.

organisations non gouvernementales internationales, ventilé par année depuis 2019; b) quels sont les détails de chaque subvention ou contribution énumérée en a), y compris, pour chacune, (i) la date, (ii) le montant, (iii) le bénéficiaire, (iv) l'objectif du financement? – Document parlementaire n° 8555-441-2510.

Q-2511 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – En ce qui concerne le Plan d'action pour la réduction du déficit, du 1^{er} janvier 2011 au 1^{er} janvier 2016 : combien d'emplois ont été supprimés ou éliminés dans la fonction publique fédérale, ventilés par (i) province et territoire, (ii) ministère et organisme, (iii) catégorie d'emploi? – Document parlementaire n° 8555-441-2511.

Q-2512 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – En ce qui concerne les investissements fédéraux dans le secteur canadien des télécommunications, depuis le 1^{er} janvier 2006 : quel montant de financement fédéral a été versé à (i) Rogers Communications Inc., (ii) BCE Inc, (iii) Telus Mobilité, ventilé par entreprise, année et type de financement? – Document parlementaire n° 8555-441-2512.

Q-2513 – M. Scheer (Regina–Qu'Appelle) – En ce qui concerne les primes versées dans les ministères ou organismes du gouvernement au cours de l'exercice 2023-2024, ventilées par ministère ou organisme : a) quel a été le montant total des primes versées; b) en nombre absolu et en pourcentage, combien de fonctionnaires (i) de niveau du groupe de la direction (EX) ou à un niveau plus élevé ou équivalent, (ii) sous le niveau EX (ou équivalent), ont reçu des primes; c) sur le montant versé en primes, quel montant a été versé à des fonctionnaires (i) de niveau EX ou à un niveau plus élevé ou équivalent, (ii) sous le niveau EX ou équivalent? – Document parlementaire n° 8555-441-2513.

Q-2514 – M. Scheer (Regina–Qu'Appelle) – En ce qui concerne les primes versées au sein de sociétés d'État au cours de l'exercice 2023-2024, ventilées par société : a) quel est le montant total versé en primes; b) combien et quel pourcentage de fonctionnaires occupant des postes (i) de niveau exécutif (EX) ou de niveau plus élevé ou l'équivalent, (ii) sous le niveau EX ou l'équivalent, ont reçu des primes; c) sur le montant versé en primes, combien a été versé à des fonctionnaires occupant des postes (i) de niveau EX ou de niveau plus élevé ou l'équivalent, (ii) sous le niveau EX ou l'équivalent? – Document parlementaire n° 8555-441-2514.

Q-2515 – M. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – En ce qui concerne l'Agence du revenu du Canada, ventilé par mois depuis janvier 2022 : a) combien de demandes d'assistance technique ont été reçues par (i) les fournisseurs de services de déclaration de revenus, (ii) le grand public; b) parmi les demandes mentionnées en a), quelle est la répartition par (i) type de déclarant, (ii) type de problème nécessitant une assistance, (iii) formulaire, (iv) mesure fiscale concernée? – Document parlementaire n° 8555-441-2515.

Q-2516 – Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) – With regard to reports, studies, assessments, and evaluations (hereinafter referred to as "deliverables") prepared for the government, including any department, agency, Crown corporation or other government entity, by McKinsey & Company since December 1, 2020: what are the details for each deliverable, including the (i) date that the deliverable was finished, (ii) title, (iii) summary of recommendations, (iv) file number, (v) website where the deliverable is available online, if applicable, (vi) value of the contract related to the deliverable? – Sessional Paper No. 8555-441-2516.

Q-2518 – Mr. McCauley (Edmonton West) – With regard to reports, studies, assessments, and evaluations (hereinafter referred to as "deliverables") prepared for the government, including any department, agency, Crown corporation or other government entity, by Deloitte since December 1, 2020: what are the details for each deliverable, including the (i) date that the deliverable was finished, (ii) title, (iii) summary of recommendations, (iv) file number, (v) website where the deliverable is available online, if applicable, (vi) value of the contract related to the deliverable? – Sessional Paper No. 8555-441-2518.

Q-2519 – Mr. McCauley (Edmonton West) – With regard to reports, studies, assessments, and evaluations (hereinafter referred to as "deliverables") prepared for the government, including any department, agency, Crown corporation or other government entity, by PricewaterhouseCoopers since December 1, 2020: what are the details for each deliverable, including the (i) date that the deliverable was finished, (ii) title, (iii) summary of recommendations, (iv) file number, (v) website where the deliverable is available online, if applicable, (vi) value of the contract related to the deliverable? – Sessional Paper No. 8555-441-2519.

Q-2520 – Mr. McCauley (Edmonton West) – With regard to reports, studies, assessments, and evaluations (hereinafter referred to as "deliverables") prepared for the government, including any department, agency, Crown corporation or other government entity, by Accenture since December 1, 2020: what are the details for each deliverable, including the (i) date that the deliverable was finished, (ii) title, (iii) summary of recommendations, (iv) file number, (v) website where the deliverable is available online, if applicable, (vi) value of the contract related to the deliverable? – Sessional Paper No. 8555-441-2520.

Q-2521 – Mr. McCauley (Edmonton West) – With regard to reports, studies, assessments, and evaluations (hereinafter referred to as "deliverables") prepared for the government, including any department, agency, Crown corporation or other government entity, by KPMG since December 1, 2020: what are the details for each deliverable, including the (i) date that the deliverable was finished, (ii) title, (iii) summary of

Q-2516 – M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) – En ce qui concerne les rapports, études, analyses et évaluations (ci-après les « produits livrables ») réalisés pour le gouvernement, qu'il s'agisse d'un ministère, d'un organisme, d'une société d'État ou d'une autre entité gouvernementale, par McKinsey and Company depuis le 1^{er} décembre 2020 : quels sont les détails de chacun de ces produits livrables, y compris (i) la date d'achèvement du produit livrable, (ii) le titre, (iii) le résumé des recommandations, (iv) le numéro de dossier, (v) le site Web où le produit livrable peut être consulté en ligne, le cas échéant, (vi) la valeur du contrat lié au produit livrable? – Document parlementaire n° 8555-441-2516.

Q-2518 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – En ce qui concerne les rapports, études, analyses et évaluations (ci-après les « produits livrables ») réalisés pour le gouvernement, qu'il s'agisse d'un ministère, d'un organisme, d'une société d'État ou d'une autre entité gouvernementale, par Deloitte depuis le 1^{er} décembre 2020: quels sont les détails de chacun de ces produits livrables, y compris (i) la date d'achèvement du produit livrable, (ii) le titre, (iii) le résumé des recommandations, (iv) le numéro de dossier, (v) le site Web où le produit livrable peut être consulté en ligne, le cas échéant, (vi) la valeur du contrat lié au produit livrable? – Document parlementaire n° 8555-441-2518.

Q-2519 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – En ce qui concerne les rapports, études, analyses et évaluations (ci-après les « produits livrables ») réalisés pour le gouvernement, qu'il s'agisse d'un ministère, d'un organisme, d'une société d'État ou d'une autre entité gouvernementale, par PricewaterhouseCoopers depuis le 1^{er} décembre 2020 : quels sont les détails de chacun de ces produits livrables, y compris (i) la date d'achèvement du produit livrable, (ii) le titre, (iii) le résumé des recommandations, (iv) le numéro de dossier, (v) le site Web où le produit livrable peut être consulté en ligne, le cas échéant, (vi) la valeur du contrat lié au produit livrable? – Document parlementaire n° 8555-441-2519.

Q-2520 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – En ce qui concerne les rapports, études, analyses et évaluations (ci-après les « produits livrables ») réalisés pour le gouvernement, qu'il s'agisse d'un ministère, d'un organisme, d'une société d'État ou d'une autre entité gouvernementale, par Accenture depuis le 1^{er} décembre 2020 : quels sont les détails de chacun de ces produits livrables, y compris (i) la date d'achèvement du produit livrable, (ii) le titre, (iii) le résumé des recommandations, (iv) le numéro de dossier, (v) le site Web où le produit livrable peut être consulté en ligne, le cas échéant, (vi) la valeur du contrat lié au produit livrable? – Document parlementaire n° 8555-441-2520.

Q-2521 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – En ce qui concerne les rapports, études, analyses et évaluations (ci-après les « produits livrables ») réalisés pour le gouvernement, qu'il s'agisse d'un ministère, d'un organisme, d'une société d'État ou d'une autre entité gouvernementale, par KPMG depuis le 1^{er} décembre 2020: quels sont les détails de chacun de ces produits livrables, y compris (i) la date d'achèvement

recommendations, (iv) file number, (v) website where the deliverable is available on line, if applicable, (vi) value of the contract related to the deliverable? – Sessional Paper No. 8555-441-2521.

Q-2522 – Mrs. Goodridge (Fort McMurray–Cold Lake) – With regard to funding allocated to Pathways to Recovery's Safer Supply Ottawa Program through Health Canada's Substance Use and Addictions Program (SUAP), since 2016: (a) what specific measures, if any, were implemented to ensure that companies owned or operated by members of Pathways's board of directors did not financially benefit from the funding; (b) prior to receiving the SUAP grants, did Pathways disclose any conflicts of interest to the government, including whether or not any of their board of directors would profit from funding provided; (c) do any of the terms within the funding agreements include prohibitions on conflicts of interests and personal profit from the grants, and, if so, which agreements include such terms and what are their summary; (d) what are the details of all funding provided to Pathways, broken down by the (i) date, (ii) amount, (iii) project description; and (e) what specific safeguards, if any, are in place to ensure that substances provided by Pathways do not end up trafficked by drug dealers? – Sessional Paper No. 8555-441-2522.

Q-2524 – Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – With regard to the communities which comprise the federal electoral district of Courtenay–Alberni, since fiscal year 2005-06: (a) what are the federal infrastructure investments, including direct transfers to municipalities and First Nations, for the communities of (i) Tofino, (ii) Ucluelet, (iii) Port Alberni, (iv) Parksville, (v) Qualicum Beach, (vi) Cumberland, (vii) Courtenay, (viii) Deep Bay, (ix) Dashwood, (x) Royston, (xi) French Creek, (xii) Errington, (xiii) Coombs, (xiv) Nanoose Bay, (xv) Cherry Creek, (xvi) China Creek, (xvii) Bamfield, (xviii) Beaver Creek, (xix) Beaufort Range, (xx) Millstream, (xxi) Mt. Washington Ski Resort, broken down by fiscal year, total expenditure, and project; (b) what are the federal infrastructure investments transferred to the regional districts of (i) Comox Valley Regional District, (ii) Nanaimo Regional District, (iii) Alberni-Clayoquot Regional District, (iv) Powell River Regional District, broken down by fiscal year, total expenditure, and project; (c) what are the federal infrastructure investments transferred to the Island Trusts of (i) Hornby Island, (ii) Denman Island, (iii) Lasquetti Island, broken down by fiscal year, and total expenditure; (d) what are the federal infrastructure investments transferred to the (i) Ahousaht First Nation, (ii) Hesquiaht First Nation, (iii) Huu-ay-aht First Nation, (iv) Hupacasath First Nation, (v) Tla-o-qui-aht First Nations, (vi) Toquaht First Nation, (vii) Tseshaht First Nation, (viii) Uchucklesaht First Nation, (ix) Ucluelet First Nation, (x) K'omoks First Nation, broken down by fiscal year, total expenditure, and project; (e) what is the infrastructure funding of Pacific Rim National Park, broken down by fiscal year, total expenditure, and project; (f) what is the funding of highways, including, but not limited to, (i) Highway 4, (ii) Highway 19, (iii)

du produit livrable, (ii) le titre, (iii) le résumé des recommandations, (iv) le numéro de dossier, (v) le site Web où le produit livrable peut être consulté en ligne, le cas échéant, (vi) la valeur du contrat lié au produit livrable? – Document parlementaire n° 8555-441-2521.

Q-2522 – M^{me} Goodridge (Fort McMurray–Cold Lake) – En ce qui concerne le financement accordé au projet Safer Supply Ottawa de l'organisme Pathways to Recovery par l'intermédiaire du Programme sur l'usage et les dépendances aux substances (PUDS) de Santé Canada, depuis 2016 : a) quelles mesures précises, le cas échéant, ont été prises pour veiller à ce que les entreprises détenues ou exploitées par des membres du conseil d'administration de Pathways ne profitent pas de ce financement; b) avant de recevoir les subventions du PUDS, l'organisme Pathways a-t-il déclaré au gouvernement des conflits d'intérêts, notamment si des membres de son conseil d'administration profiteraient du financement versé; c) est-ce que les ententes de financement comportaient des dispositions interdisant les conflits d'intérêts et les profits personnels tirés des subventions et, le cas échéant, quelles ententes comportaient ces dispositions et à quoi se résumaient-elles; d) quels sont les détails de tous les fonds versés à Pathways, ventilés par (i) date, (ii) montant, (iii) description de projet; e) quelles précautions, le cas échéant, sont prises pour s'assurer que les substances fournies par Pathways ne sont pas revendues par des trafiquants de drogue? – Document parlementaire n° 8555-441-2522.

Q-2524 – M. Johns (Courtenay–Alberni) – En ce qui concerne les collectivités faisant partie de la circonscription électorale fédérale de Courtenay–Alberni, depuis l'exercice 2005-2006 : a) quels ont été les investissements fédéraux dans les infrastructures, y compris les transferts directs aux municipalités et aux Premières Nations, pour les collectivités de (i) Tofino, (ii) Ucluelet, (iii) Port Alberni, (iv) Parksville, (v) Qualicum Beach, (vi) Cumberland, (vii) Courtenay, (viii) Deep Bay, (ix) Dashwood, (x) Royston, (xi) French Creek, (xii) Errington, (xiii) Coombs, (xiv) Nanoose Bay, (xv) Cherry Creek, (xvi) China Creek, (xvii) Bamfield, (xviii) Beaver Creek, (xix) Beaufort Range, (xx) Millstream, (xxi) Mt. Washington Ski Resort, ventilés par exercice, par dépenses totales et par projet; b) quels ont été les investissements fédéraux dans les infrastructures transférés aux districts régionaux de (i) Comox Valley, (ii) Nanaimo, (iii) Alberni-Clayoquot, (iv) Powell River, ventilés par exercice, par dépenses totales et par projet; c) quels ont été les investissements fédéraux dans les infrastructures transférés aux fiducies de (i) Hornby Island, (ii) Denman Island, (iii) Lasquetti Island, ventilés par exercice et par dépenses totales; d) quels ont été les investissements fédéraux dans les infrastructures transférés (i) à la Première Nation des Ahousaht, (ii) à la Première Nation des Hesquiaht, (iii) à la Première Nation Huu-ay-aht, (iv) à la Première Nation des Hupacasath, (v) aux Premières Nations des Tla-o-qui-aht, (vi) à la Première Nation des Toquaht, (vii) à la Première Nation des Tseshaht, (viii) à la Première Nation Uchucklesaht, (ix) à la Première Nation d'Ucluelet, (x) à la Première Nation des K'omoks, ventilés par exercice, par dépenses totales et par projet; e) quels fonds d'infrastructure ont été affectés à la Réserve de parc national du Canada Pacific Rim, ventilés par

Highway 19a, (iv) Bamfield Road, broken down by fiscal year, total expenditure, and project; and (g) what other infrastructure investments are provided through the funding of national parks, highways, the Building Canada Fund, Infrastructure Canada, the Gas Tax Fund, Small Crafts and Harbours, BC Ferries, etc., broken down by fiscal year, total expenditure, and project? — Sessional Paper No. 8555-441-2524.

Q-2525 — Mr. Barlow (Foothills) — With regard to Agriculture and Agri-Food Canada's AgriCompetitiveness Program, broken down by year for each of the last ten fiscal years: (a) which organizations applied for funding through the program; and (b) how much did each organization in (a) (i) request, (ii) receive, in funding? — Sessional Paper No. 8555-441-2525.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario), — That Bill C-59, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, be now read a third time and do pass;

And of the amendment of Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), seconded by Mr. McCauley (Edmonton West), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"Bill C-59, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023, be not now read a third time, but be referred back to the Standing Committee on Finance for the purpose of reconsidering all of its clauses with the view to amend the bill so as to give Canadians a break this summer by eliminating the carbon tax, the federal fuel tax, and GST on gasoline and diesel."

The debate continued.

At 7:50 p.m., pursuant to order made Thursday, May 9, 2024, under the provisions of Standing Order 78(3), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Tuesday, May 28, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Mrs. Valdez (Minister of Small Business), — That

exercice, par dépenses totales et par projet; f) quels fonds ont été affectés aux routes, y compris, mais sans s'y limiter, (i) la route 4, (ii) la route 19, (iii) la route 19a, (iv) le chemin Bamfield, ventilés par exercice, par dépenses totales et par projet; g) quels autres investissements d'infrastructure ont été faits par le truchement de fonds pour les parcs nationaux et les routes, le Fonds Chantiers Canada, Infrastructure Canada, le Fonds de la taxe sur l'essence, les programmes pour ports et pour petits bateaux, BC Ferries, etc., ventilés par exercice, par dépenses totales et par projet? — Document parlementaire n° 8555-441-2524.

Q-2525 — M. Barlow (Foothills) — En ce qui concerne le programme Agri-compétitivité d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, ventilé par année pour chacun des dix derniers exercices : a) quelles organisations ont présenté une demande de financement dans le cadre du programme; b) quel montant chacune des organisations en a) a-t-elle (i) demandé, (ii) reçu, à titre de financement? — Document parlementaire n° 8555-441-2525.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M^{me} Hajdu (ministre des Services aux Autochtones et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario), — Que le projet de loi C-59, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, soit maintenant lu une troisième fois et adopté;

Et de l'amendement de M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), appuyé par M. McCauley (Edmonton-Ouest), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-59, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit renvoyé au Comité permanent des finances afin de reconsidérer tous ses articles en vue de modifier le projet de loi pour donner aux Canadiens un répit cet été en éliminant la taxe sur le carbone, la taxe fédérale sur le carburant et la TPS sur l'essence et le diesel. ».

Le débat se poursuit.

À 19 h 50, conformément à l'ordre adopté le jeudi 9 mai 2024 en application de l'article 78(3) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

L'amendement est mis aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 28 mai 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Valdez (ministre de la Petite Entreprise), — Que le projet de

Bill C-49, An Act to amend the Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a third time and do pass;

And of the amendment of Mr. Bragdon (Tobique–Mactaquac), seconded by Mr. Waugh (Saskatoon–Grasswood), – That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-49, An Act to amend the Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts, be not now read a third time but be referred back to the Standing Committee on Natural Resources for the purpose of reconsidering Clauses 61, 62, 169, and 170 with the view to prevent uncertainty and a lack of clarity caused by the inclusion of similar provisions contained in Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts, which would insert unanticipated conditions and requirements beyond existing legislation and regulations through these clauses.”.

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

– by Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry) – Summaries of the Corporate Plan for 2023-24 to 2027-28 and Budgets of the Standards Council of Canada, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-441-820-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

– by Mr. LeBlanc (Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs) – Report of the administration of the Firearms Act for the year 2022, pursuant to the Firearms Act, S.C. 1995, c. 39, sbs. 93(2). – Sessional Paper No. 8560-441-144-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

– by Mr. LeBlanc (Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs) – Special Report of the National Security and Intelligence Review Agency, pursuant to the National Security and Intelligence Review Agency Act, S.C. 2019, c. 13, s. 2 “40(2)”. – Sessional Paper No. 8560-441-1385-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une troisième fois et adopté;

Et de l'amendement de M. Bragdon (Tobique–Mactaquac), appuyé par M. Waugh (Saskatoon–Grasswood), – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit renvoyé de nouveau au Comité permanent des ressources naturelles afin d'examiner à nouveau les articles 61, 62, 169 et 170 dans le but d'éviter toute incertitude et tout manque de clarté causé par l'inclusion de dispositions semblables contenues dans le projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, qui ajouteraient des conditions et des exigences imprévues aux lois et règlements existants par l'entremise de ces articles. ».

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

– par M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) – Sommaires du plan d'entreprise de 2023-2024 à 2027-2028 et budgets du Conseil canadien des normes, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n° 8562-441-820-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

– par M. LeBlanc (ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales) – Rapport sur l'administration de la Loi sur les armes à feu pour l'année 2022, conformément à la Loi sur les armes à feu, L.C. 1995, ch. 39, par. 93(2). – Document parlementaire n° 8560-441-144-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

– par M. LeBlanc (ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales) – Rapport spécial de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement, conformément à la Loi sur l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement, L.C. 2019, ch. 13, art. 2 « 40(2) ». – Document parlementaire n° 8560-441-1385-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— by Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2024-462. — Sessional Paper No. 8540-441-2-15. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— P.C. 2024-466, P.C. 2024-467, P.C. 2024-468, P.C. 2024-483, P.C. 2024-484, P.C. 2024-485, P.C. 2024-486 and P.C. 2024-497. — Sessional Paper No. 8540-441-3-23. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2024-418, P.C. 2024-419, P.C. 2024-420, P.C. 2024-421, P.C. 2024-422 and P.C. 2024-423. — Sessional Paper No. 8540-441-14-18. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2024-487. — Sessional Paper No. 8540-441-9-23. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2024-490. — Sessional Paper No. 8540-441-8-13. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— P.C. 2024-443, P.C. 2024-444, P.C. 2024-445, P.C. 2024-446 and P.C. 2024-465. — Sessional Paper No. 8540-441-4-24. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— P.C. 2024-447. — Sessional Paper No. 8540-441-18-13. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Health*)

— P.C. 2024-433, P.C. 2024-434, P.C. 2024-461, P.C. 2024-463 and P.C. 2024-488. — Sessional Paper No. 8540-441-16-24. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2024-435 and P.C. 2024-436. — Sessional Paper No. 8540-441-22-19. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— P.C. 2024-424. — Sessional Paper No. 8540-441-28-16. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on International Trade*)

— P.C. 2024-426, P.C. 2024-427, P.C. 2024-428, P.C. 2024-429, P.C. 2024-430, P.C. 2024-431, P.C. 2024-432 and P.C. 2024-469. — Sessional Paper No. 8540-441-13-21. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— P.C. 2024-425. — Sessional Paper No. 8540-441-17-15. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on National Defence*)

— par M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2024-462. — Document parlementaire n° 8540-441-2-15. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— C.P. 2024-466, C.P. 2024-467, C.P. 2024-468, C.P. 2024-483, C.P. 2024-484, C.P. 2024-485, C.P. 2024-486 et C.P. 2024-497. — Document parlementaire n° 8540-441-3-23. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2024-418, C.P. 2024-419, C.P. 2024-420, C.P. 2024-421, C.P. 2024-422 et C.P. 2024-423. — Document parlementaire n° 8540-441-14-18. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2024-487. — Document parlementaire n° 8540-441-9-23. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2024-490. — Document parlementaire n° 8540-441-8-13. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— C.P. 2024-443, C.P. 2024-444, C.P. 2024-445, C.P. 2024-446 et C.P. 2024-465. — Document parlementaire n° 8540-441-4-24. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— C.P. 2024-447. — Document parlementaire n° 8540-441-18-13. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la santé*)

— C.P. 2024-433, C.P. 2024-434, C.P. 2024-461, C.P. 2024-463 et C.P. 2024-488. — Document parlementaire n° 8540-441-16-24. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2024-435 et C.P. 2024-436. — Document parlementaire n° 8540-441-22-19. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— C.P. 2024-424. — Document parlementaire n° 8540-441-28-16. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du commerce international*)

— C.P. 2024-426, C.P. 2024-427, C.P. 2024-428, C.P. 2024-429, C.P. 2024-430, C.P. 2024-431, C.P. 2024-432 et C.P. 2024-469. — Document parlementaire n° 8540-441-13-21. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— C.P. 2024-425. — Document parlementaire n° 8540-441-17-15. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la défense nationale*)

— P.C. 2024-491, P.C. 2024-492, P.C. 2024-493 and P.C. 2024-501. — Sessional Paper No. 8540-441-30-23. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— P.C. 2024-437, P.C. 2024-438, P.C. 2024-439, P.C. 2024-440, P.C. 2024-441, P.C. 2024-442 and P.C. 2024-489. — Sessional Paper No. 8540-441-33-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Science and Research*)

— P.C. 2024-464, P.C. 2024-494, P.C. 2024-495, P.C. 2024-496 and P.C. 2024-502. — Sessional Paper No. 8540-441-24-22. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs, Minister responsible for Prairies Economic Development Canada and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency) — Report on Northern Oil and Gas for the year ended December 31, 2023, pursuant to the Canada Petroleum Resources Act, R.S., 1985, c. 36 (2nd Supp.), s. 109. — Sessional Paper No. 8560-441-455-06. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-69, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024, pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-441-1232-65. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

MIDNIGHT

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At midnight, pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 12:27 a.m., the Speaker adjourned the House until later today at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— C.P. 2024-491, C.P. 2024-492, C.P. 2024-493 et C.P. 2024-501. — Document parlementaire n° 8540-441-30-23. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— C.P. 2024-437, C.P. 2024-438, C.P. 2024-439, C.P. 2024-440, C.P. 2024-441, C.P. 2024-442 et C.P. 2024-489. — Document parlementaire n° 8540-441-33-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la science et de la recherche*)

— C.P. 2024-464, C.P. 2024-494, C.P. 2024-495, C.P. 2024-496 et C.P. 2024-502. — Document parlementaire n° 8540-441-24-22. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Vandal (ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord) — Rapport sur le pétrole et le gaz du Nord pour l'année terminée le 31 décembre 2023, conformément à la Loi fédérale sur les hydrocarbures, L.R., 1985, ch. 36 (2^e suppl.), art. 109. — Document parlementaire n° 8560-441-455-06. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-69, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-441-1232-65. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

MINUIT

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À minuit, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 0 h 27, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.